

Е. В. Безбородникова

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СПОРТИВНЫХ СОБЫТИЙ В ДИСКУРСЕ:
НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ**

© *Безбородникова Елена Васильевна* – аспирант, кафедра английской филологии, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С. П. Королева, 443086, Российская Федерация, г. Самара, Московское шоссе, 34.

E-mail: lebehoebe@gmail.com. **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-1091-0740>

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена исследованию специфики авторского представления спортивных событий в английском художественном дискурсе на материале романа британского писателя И. Макьюэна «Суббота». В рамках исследования анализируются модели авторского представления спортивного события на предмет выделения определенных типов дискурсивных доминант. В статье обосновывается положение, что представлению спортивных ситуаций в английском художественном дискурсе свойственно выделение таких дискурсивных доминант, как психологическое состояние участников события и их восприятие места, а также обстоятельства анализируемого события. В результате проведенного анализа было выявлено, что выделение определенных дискурсивных доминант может быть обусловлено прагматической установкой автора текста в определенном дискурсе; в данном случае целью автора художественного текста является стремление воздействовать на чувства читателя путем красочного и детального изображения внутреннего мира персонажей, их взаимоотношений и созданной автором окружающей их действительности. В статье также рассматривается такое свойство исследуемого типа текстов, как рефлексивность – на протяжении всего описания анализируемого события главный герой пытается ответить на фундаментальные вопросы собственного мировосприятия. В рамках проведенного исследования было также выделено особое свойство диалогичности данного текста – интердискурсивность. В этом случае можно наблюдать особую форму взаимодействия текстов, находящихся на стыке художественного и спортивного дискурсов. Результатом этого взаимодействия является включение автором художественного текста значительного количества лексем, обозначающих реалии традиционной британской спортивной игры «сквош». В статье также анализируются изобразительные средства языка, используемые автором для достижения определенного воздействия на реципиента.

Ключевые слова: дискурсивный анализ, прагматика дискурса, дискурсивные доминанты, художественный дискурс, спортивный дискурс, авторское представление, интердискурсивные включения.

Цитирование. Безбородникова Е. В. Особенности представления спортивных событий в дискурсе: на материале английских художественных текстов // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2018. Т. 24. № 1. С. 125–130. DOI: <http://dx.doi.org/10.18287/2542-0445-2018-24-1-125-130>.



DOI: 10.18287/2542-0445-2018-24-1-125-130
UDC УДК 811.11-112

Submitted: 22/XII/2017
Accepted: 25/I/2018

E.V. Bezborodnikova

SPECIFIC FEATURES OF SPORT EVENTS REPRESENTATION IN DISCOURSE: BASED ON THE MATERIAL OF ENGLISH FICTIONAL TEXTS

© *Bezborodnikova Elena Vasilyevna* – postgraduate student, English Department, Samara National Research University, 34, Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russian Federation.
Email: lebephoebe@gmail.com. **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-1091-0740>

ABSTRACT

The article deals with the study of specific features of sport events representation in English fictional discourse on the material of the novel «Saturday» by a British writer Ian McEwan. The article combines both a review of the theory on the question of cognitive models and specific features of fiction and sports discourse, and analysis of the text. Within the framework of this particular research models of the author's sport events representation are analysed with a view to distinguishing their specific discursive dominants. The author of the article considers that such discursive dominants as psychological state of participants, their perception of a site and circumstances of an event are specific to the author's sport events representation in English fictional discourse. As a result of the conducted research it was discovered that intensification of certain types of discursive dominants is determined by the pragmatic purpose of the author of the text; in this particular case the intention of the author of the fiction text is an effort to exert influence on the reader by portraying the inward life and surroundings of characters and their mutual relations in a detailed and vivid way. The article also considers such feature of the kind of texts under analysis as introspection; in the course of the whole description of the sport event the main character asks himself numerous fundamental questions about his existence. Within the framework of the conducted research the phenomenon of interdiscursivity was studied; in this case it is regarded as a specific feature of dialogic textual interaction between texts belonging to fiction and sports discourse. The result of this interaction is the usage by the author of this fictional text of significant number of lexemes denoting various things relating to squash – a traditional British ball game. The article also deals with the specific linguistic means used by the author with the purpose of influencing the reader.

Key words: discourse analysis, pragmatics of discourse, discursive dominants, fictional discourse, sports discourse, author's representation, interdiscursive inclusions.

Citation. Bezborodnikova E.V. Osobennosti predstavleniia sportivnykh sobytii v diskurse: na materiale angliiskikh khudozhestvennykh tekstov [Specific features of sport events representation in discourse: based on the material of English fictional texts]. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istoriia, pedagogika, filologiya* [Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology], 2018, Vol. 24, no. 1, pp. 125–130. DOI: <http://dx.doi.org/10.18287/2542-0445-2018-24-1-125-130>.

В настоящее время можно наблюдать значительный интерес исследователей к анализу моделей представления знаний – в частности, в области когнитивной лингвистики и лингвистики текста. Особое внимание уделяется изучению прагматических и когнитивных аспектов использования человеком разнообразных языковых средств в том или ином дискурсе. Данная заинтересованность обусловлена сравнительно недавней сменой научной парадигмы – речь идет о переходе от структурно-функционального изучения языка и его явлений к антропоцентрическому. В качестве предмета исследования стали использоваться более сложные по способу организации и объемные языковые единицы – речь идет о текстовом и сверхтекстовом (дискурсивном) уровнях. До этого психолингвисты и специалисты по экспериментальной

психологии концентрировались на когнитивной обработке данных при сознании базовых лингвистических единиц – слов, словосочетаний и предложений; эти явления изучались в основном с точки зрения синтаксиса и семантики. Впоследствии объектами исследований стали более сложные по своей структуре единицы информации [Van Dijk, 1979].

Исследования в области когнитивных структур и представления знаний в тексте проводились преимущественно западными учеными. Данным вопросам посвящены работы Т.А. ван Дейка [Van Dijk, 2009; Van Dijk, 1977], М. Минского [Minsky], Д. Хаймса [Hymes], Ф. Джонсон-Лэрда [Johnson-Laird], Р. Шенка и Р. Абельсона [Schank, Abelson]. Значительное внимание уделялось также вопросам восприятия текста в целом и художественного дис-

курса в частности [Ван Дейк, Кинч; Van Dijk, 1985; Van Dijk, 2009; Van Dijk, 1977; Кубрякова].

В рамках данной статьи анализируется специфика представления когнитивных моделей спортивных событий в дискурсе на материале английского художественного текста. Рассматривая примеры авторского представления спортивных событий в художественных текстах, следует учитывать тот факт, что для адекватного решения поставленных в настоящем исследовании задач необходимо учитывать одновременно специфику художественного и спортивного типов дискурсивного пространства, акцентируя особое внимание на взаимодействиях его составляющих.

Говоря о специфике художественного дискурса, Т.А. Ван Дейк указывает на то, что литература представляет собой не только лишь набор дискурсов, определенный особыми свойствами текста, но в то же время ее следует рассматривать в терминах различных коммуникативных аспектов. Рассуждая о литературе, он не только связывает ее с лингвистическим материалом, но и отмечает важность ее коммуникативных аспектов, указывая тем самым на такое свойство текстов, как диалогичность. В частности, он упоминает то, что для изучения функций художественного дискурса необходимо знать, как читатели понимают, оценивают, запоминают, пересказывают и производят другие когнитивные операции с художественными текстами [Van Dijk, 1979, p. 143–144].

Анализируя специфику спортивного дискурса, исследователи отмечают сложность и многоплановость данного образования, для которого свойственен определенный набор характерных признаков. Так, спортивный дискурс характеризуется прежде всего эмоциогенностью, которую в данном контексте еще также называют эмотивностью или экспрессивностью [Романов, Цыбина, с. 8; Кичаева, Цыбина, с. 1; Пром, Янкина, Кохташвили, с. 36–37]. Также к числу данных признаков Л.А. Исаева и Н.Б. Казарина относят специфику статуса участников коммуникации и маркированный/немаркированный характер ситуаций их общения, профессионально или непрофессионально ориентированный характер ситуаций общения и другие [Исаева, Казарина, с. 191].

Для описания ситуации В.Д. Шевченко выделяет следующие дискурсивные доминанты: *время, место, участники, их характеристики, обстоятельства, действия участников и их причинно-следственная связь, средства осуществления деятельности, результат действия*. По мнению В.Д. Шевченко, выделение определенных типов дискурсивных доминант основывается на интенции автора. Также отмечается, что в зависимости от интенции автора та или иная составляющая когнитивной модели ситуации будет приобретать особое значение и станет доминирующей в рамках той или иной ситуации [Шевченко, с. 59].

Перейдем к рассмотрению специфики реализации дискурсивных доминант на материале англий-

ских художественных текстов. Прежде всего автор выдвигает на первый план такую составляющую модели ситуации, как характеристика главного героя, в качестве которой выступает его *психологическое состояние*. Автор акцентирует внимание читателя на состоянии главного героя: в нижеприведенном фрагменте присутствует описание внешних, физических действий персонажа, свидетельствующее о психологическом состоянии главного героя – *his long fingers still trembling* (в частности, автор упоминает дрожащие от волнения пальцы персонажа, что в данном случае также является индикатором его психологического состояния); *he doesn't need sympathy* (автор описывает коммуникативные и жизненные потребности героя); *what he wants is more fundamental – the sound of the voice in an everyday exchange, the resumption of normal existence* [McEvan, p. 99] (автор усиливает фиксацию на душевном состоянии персонажа, упоминая такие потребности главного героя, как желание услышать чей-то голос, что, в свою очередь, свидетельствует об особом психологическом состоянии героя в данный момент). Исходя из стремления наиболее выразительно представить волнение и тревожность, испытываемые персонажем, автор также использует риторический вопрос: *What can be more reassuringly plain than husband and wife discussing the details of tonight's dinner?* [McEvan, p. 99]. Кроме того, помимо *имплицитного выражения* автором *внутреннего состояния персонажа* (*his long fingers still trembling* – говоря о переживаемом волнении), возможно также и *эксплицитное выражение чувств героев*: *furious with himself for being late, he jogged across Waterloo Bridge and saw below him tens of thousands pouring along the Embankment towards Parliament Square* [McEvan, p. 99] – например, в данном случае автор использует выражение *furious with himself*, в котором содержится лексема *furious* со значением «взбешенный», «неистовый», «яростный». Таким образом, в данном тексте доминантной составляющей когнитивной модели «спортивное событие» становится такой элемент, как характеристика персонажа, а именно – его *психологическое состояние*. Это обусловлено, на наш взгляд, стремлением автора художественного дискурса сконцентрировать внимание читателя на внутреннем мире персонажа и представить его наиболее ярко.

Кроме того, глазами главного героя автор оценивает общее состояние локации: *It's unusual to see the glass-fronted squash courts deserted on a Saturday* [McEvan, p. 99]; также примечательна детализация окружающей обстановки. В данном случае описывается место события, что само по себе является одной из составляющих когнитивной модели ситуации, но внимание читателя концентрируется на особенностях места. В анализируемом фрагменте детально дано описание интерьера: отмечены такие детали, как *stained blue carpet, the giant Coke and energy bar dispensers* – присутствуют яркие определения, помогающие читателю представить вы-

мысленное пространство наиболее красочно и детально. Акцент на психологизме происходящего также становится возможен благодаря использованию автором таких лексем с выраженным значением «беспокойство», как *unease* и *disquiet*: He's already feeling a rising *unease* about the encounter, a *disquiet* he can't yet define', though *guilt* is certainly the element [McEvan, p. 102]; автор также противопоставляет происходящему волнующему событию недостижимый на данный момент отдых в домашней обстановке: it occurs to Perowne that what he really wants is to go home and lie down in the bedroom... [McEvan, p. 102]. Стоит также отметить, что этого персонажа в рамках анализируемой ситуации характерно обостренное восприятие происходящего: Perowne feels the echoing rifle-shot crack of the ball as an oppression, — в этом случае экспрессивность текста подчеркивается используемым автором ярким определением *rifle-shot*, после чего автор изображает ответную реакцию персонажа на вышеприведенные обстоятельства, сравнивая звук удара по мячу с нарастающим угнетением.

Таким образом, в рамках анализируемой ситуации представления спортивного события демонстрируется *восприятие места персонажем*. В то же время состояние персонажа и его отношение к происходящим событиям характеризуются через его восприятие места.

В анализируемом тексте автор рассказывает о том, как коллега главного героя — Джей Стросс — оказался на корте. В этом случае речь идет о событиях, не связанных непосредственно с происходящим на тот момент, а предшествующих анализируемой ситуации, представленной в тексте: He lives across the river in Wandsworth; the march forced him to abandon his car by the Festival Hall [McEvan, p. 99]. Рассказывая о том, что увидел данный персонаж по пути на описываемую игру, автор также делится элементами его биографии: Too young for the Vietnam war protests, he's never in his life seen so many people in one place. Despite his own views, he was somewhat moved [McEvan, p. 99]. Помимо этого, автор повествует об особенностях взаимоотношений персонажей в обычной жизни в целом. Этот фрагмент указывает на определенно близкие дружеские отношения между героями анализируемой ситуации, представленной в тексте, поскольку автор сравнивает коллегу главного героя с ключом к успеху его организации (the key to the success of his firm): They have worked together six years. As far as Henry is concerned, Jay is the key to the success of his firm [McEvan, p. 101]. Кроме того, автор отмечает специфику характера отношений между героями, указывая на то, что в контексте совместной работы в медицинском учреждении общение персонажей отличается от общения анестезиолога и хирурга в привычном понимании, поскольку несет менее формальный характер: On the rare occasions when things go really badly, when there's no way back, Straus will find him out afterwards, alone in a quiet stretch of corridor, and put his hands on his shoulders, squeeze tightly and say, 'OK Henry. Let's

talk it through now. Before you start crucifying yourself'. This isn't the way an anaesthetist, even a consultant, usually speaks to a surgeon [McEvan, p. 101]. Эта информация помещена в текст с целью изображения предыстории персонажей для дальнейшей работы с их изображением в тексте. Говоря о выделении дискурсивных доминант по результатам проведенного анализа, можно сделать вывод, что в данном случае автор сознательно акцентирует внимание читателей на *обстоятельствах*, повлиявших на происходящее.

Интересно заметить, что в ходе описания происходящих событий преобладает репортажный характер повествования, что, в свою очередь, достигается использованием простых видо-временных форм глагола. Особая динамичность текста передается последовательностью перечислений действий игроков на поле во времени Present Simple, что в результате напоминает речь спортивных комментаторов за кадром: The third ball he **mishits**, slapping it loudly into the tin. A couple of strokes later he **stops** to retie his laces [McEwan, p. 103], He **serves** a high lob, well placed in so far as it arcs too high for a volley, and **slides** off the side wall onto the back. But even as it leaves him, he knows he's hit it too hard. It **comes** off the back wall with some residual speed, leaving Jay plenty of space to drive a straight return down the side wall to a good length. The ball **dies** in the corner, dribbling off the back wall as Perowne reaches it. [McEvan, p. 103]. Таким образом, автор акцентирует внимание читателя на действиях персонажей; иными словами, в рамках анализируемой ситуации доминирует такая дискурсивная доминанта, как *действия участников события*.

Также заслуживает внимания тот факт, что главный герой задается достаточно глобальными и абстрактными вопросами относительно происходящей игры, пытается осмыслить происходящее в его жизни, рассуждая такими масштабными категориями, как «жизнь» — his own life: Perowne suddenly feels his own life as fragile and precious; «обязанность выжить» — a duty to others to survive: He has a duty to others to survive, and he mustn't endanger his own life for a mere game, smacking a ball against a wall [McEvan, p. 102]. Автор также демонстрирует развитие рассуждений главного героя; в результате беспокойных мыслей он приходит к выводу, что тривиальная еженедельная игра в сквош является для него своеобразным толчком, импульсом, движущей силой — a momentum: There's a momentum to the everyday, a Saturday morning game of squash with a good friend and colleague, that he doesn't want have the strength of will to interrupt. [McEvan, p. 102]. Следовательно, в анализируемых ситуациях, изображенных в данном художественном фрагменте, также присутствует такая характеристика, как *рефлексивность*.

Обратим внимание на особый диалогичный характер анализируемого художественного текста, поскольку в нем наблюдается явление *интердискурсивности* — диалогические отношения дискурсов/множества текстов [Белоглазова, с. 69]. Рассуждая

о специфике взаимодействия спортивного дискурса с другими, А.Г. Садыкова и А.Р. Зарипов пишут, что спортивный дискурс является одним из наиболее быстро развивающихся дискурсов и, взаимодействуя с различными другими дискурсами, он порождает новые лексические явления, возникающие на их стыке [Садыкова, Зарипов, с. 129]. Подобное проявление интердискурсивности данного художественного текста можно увидеть в следующем анализируемом эпизоде: главный герой Генри Пероун играет в сквош с коллегой Джейм Строссом. В этой ситуации автор описывает читателю ход игры с использованием множества слов и выражений, относящихся к правилам и особенностям игры в сквош: the sequence of fast volleys, to mishit, the right-hand service box, to serve a high lob, an overarm smash, one point down, at six-love, the ball sits up on the short line, a dying-length drive, a cross-court shot, a backhand volley, the ball hits the nick, to receive the serve, the kill shot, to lob to the back, the angle shots, the drop shots, to be at eight-three, to play a cross-court drive, the ball is left loose, the service box, a game up, to take the service back, the game is over, the receiving position, to cross to the 'T', to hit a fast serve, to be on the 'T', to flick the ball, to chase shots, to win the serve, to score points, the ball falls short, to lob high, to boast the ball out, the point ends on fifth, love-all, one-love, three games to two, etc [McEvan, p. 101–116]. Подобное включение автором в анализируемую ситуацию слов и выражений на спортивную тематику также объясняется стремлением наиболее достоверно и детально воссоздать в тексте обстоятельства описываемой спортивной игры.

Таким образом, по результатам проанализированных фрагментов представления спортивных событий в художественном дискурсе можно сделать следующий вывод: для представления спортивных событий в английском художественном дискурсе на первый план выходят такие дискурсивные доминанты, как *психологическое состояние участников события, их восприятие места, обстоятельства события и действия его участников*. В рамках анализируемого дискурса данные компоненты трансформируются в доминанты, т. к. это обусловлено спецификой художественного дискурса, которая заключается прежде всего в цели описать внутренний мир героев с использованием разнообразных лингвистических средств. Другими словами, это обусловлено прагматической установкой автора текста в художественном дискурсе. Помимо этого было выявлено, что для представления спортивных событий в художественном англоязычном дискурсе характерен *рефлексивный характер повествования*. Интересно отметить особый диалогичный характер анализируемого художественного текста, поскольку в нем наблюдаются *интердискурсивные включения*, являющиеся результатом смешения и взаимодействия спортивного и художественных дискурсов.

Библиографический список

- Van Dijk T.A. Discourse and Literature: New Approaches to the Analysis of Literary Genres. John Benjamins Publishing, 1985. 245 p.
- Van Dijk T.A. Cognitive processing of literary discourse // Poetics today. 1979. № 1. P. 144–145.
- Van Dijk T.A. Society and discourse: How Social Contexts Influence Text and Talk. Cambridge University Press, 2009. 298 p.
- Van Dijk T.A. Text and Context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse. Addison-Wesley Longman Limited, 1977. 261 p.
- McEwan I. Saturday. London: Vintage, 2006. 279 p.
- Minsky M.A. Framework for Representing Knowledge. URL: <https://dspace.mit.edu/bitstream/handle/1721.1/6089/AIM-306.pdf?sequence=2> (дата обращения: 22.10.2017).
- Hymes D. Foundations of Sociolinguistics: An Ethnographic Approach. Philadelphia: University of Pennsylvania, 1974. 260 p.
- Johnson-Laird P.N. Mental Models: Towards a Cognitive Science of Language, Inference, and Consciousness (Cognitive Science Series). Harvard University Press, 1986. 513 p.
- Schank R.C., Abelson R.P. Scripts, Plans, Goals, and Understanding: An inquiry into human knowledge structure. Hillsdale, 1977. 236 p.
- Белоглазова Е.В. Полидискурсивность как особый исследовательский фокус // Известия СПбУЭФ. 2009. № 3. С. 66–71.
- Ван Дейк Т.А., Кинч В. Стратегии понимания связного текста // Новое в зарубежной лингвистике. 1988. № 23. С. 153–211.
- Исаева Л.А., Казарина Н.Б. Спортивный дискурс: дискретизация континуума // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2012. № 2. С. 188–191.
- Кичаева А.В., Цыбина Л.В. Лексические средства выражения оценки в англоязычном спортивном дискурсе // Огарев-Online. 2017. № 10 (99). С. 1–6.
- Кубрякова Е.С. Дискурс: определение и направления в его исследовании // Язык и знание: на пути получения знаний о языке. Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Языки славянской культуры, 2004. С. 519–531.
- Пром Н.А., Янкина Е.В., Кохташвили Н.И. Метафоры спортивного дискурса: функциональный спектр // Вестник ТГПУ. 2017. № 6 (183). С. 32–38. DOI 10.23951/1609-624X-2017-6-32-38.
- Романов Д.К., Цыбина Л.В. Репрезентация эмоций в англоязычном спортивном дискурсе // Огарев-Online. 2015. № 12 (53). С. 1–8.
- Садыкова А.Г., Зарипов А.Р. Лексико-прагматический аспект интертекстуальности спортивного дискурса // Вестник КазГУКИ. 2015. № 3. С. 127–130.
- Шевченко В.Д. Теория интерференции дискурсов (на материале англоязычной публицистики): монография. Самара: Изд-во «Самарский университет», 2010. 212 с.

References

- Van Dijk T.A. *Discourse and Literature: New Approaches to the Analysis of Literary Genres*. John Benjamins Publishing, 1985, 245 p. [in English].
- Van Dijk T.A. Cognitive processing of literary discourse. *Poetics today*, 1979, no. 1, pp. 144–145 [in English].
- Van Dijk T.A. *Society and discourse: How Social Contexts Influence Text and Talk*. Cambridge University Press, 2009, 298 p. [in English].
- Van Dijk T.A. *Text and Context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. Addison-Wesley Longman Limited, 1977, 261 p. [in English].
- McEwan I. *Saturday*. London: Vintage, 2006, 279 p. [in English].
- Minsky M.A. *Framework for Representing Knowledge*. Available at: <https://dspace.mit.edu/bitstream/handle/1721.1/6089/AIM-306.pdf?sequence=2> (accessed: 22.12.17) [in English].
- Hymes D. *Foundations of Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 1974, 260 p. [in English].
- Johnson-Laird P.N. *Mental Models: Towards a Cognitive Science of Language, Inference, and Consciousness (Cognitive Science Series)*. Harvard University Press, 1986, 513 p. [in English].
- Schank R.C., Abelson R.P. *Scripts, Plans, Goals, and Understanding: An inquiry into human knowledge structures*. Hillsdale, 1977, 236 p. [in English].
- Beloglazova E.V. *Polidiskursnost' kak osobyi issledovatel'skii fokus* [Polidiscursivity as a particular research focal point]. *Izvestiia SPbUEF* [Izvestia Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo ekonomicheskogo universiteta], 2009, no. 3, pp. 66–71 [in Russian].
- Van Dijk T.A., Kintsch V. *Strategii ponimaniia sviaznogo teksta* [Strategies of coherent text comprehension]. *Novoe v zarubezhnoi lingvistike* [New in Foreign Linguistics], 1988, no. 23, pp. 153–211. [in Russian].
- Isayeva L.A., Kazarina N.B. *Sportivnyi diskurs: diskretizatsiia kontinuum* [Sports discourse: continuum discretization]. *Vestnik Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Filologiya i iskusstvovedenie* [The Bulletin of Adyghe State University Bulletin. Series 2: Philology and Art Criticism], 2012, no. 2, pp. 188–191 [in Russian].
- Kitchyaeva A.V., Tsybina L.V. *Leksicheskie sredstva vyrazheniia otsenki v angloiazychnom sportivnom diskurse* [Lexical means of evaluation expression in English sports discourse]. *Ogaryov-Online*, 2017, no. 10 (99), pp. 1–6 [in Russian].
- Kubryakova E.S. *Diskurs: opredelenie i napravleniia v ego issledovanii* [Discourse: definition and tendencies of its investigation]. In: *Iazyk i znanie: na puti polucheniia znaniia o iazyke. Chasti rechi s kognitivnoi tochki zreniia. Rol' iazyka v poznanii mira* [Language and knowledge: on the path to acquiring knowledge]. M.: Iazyki slavianskoi kul'tury, 2004, pp. 519–531 [in Russian].
- Prom N.A., Yankina E.V., Kokhtashvili N.I. *Metafori sportivnogo diskursa: funktsional'nyi spektr* [Metaphors in sports discourse: functional spectrum]. *Vestnik TGPU [TSPU Bulletin]*, 2017, no. 6 (183), pp. 32–38 [in Russian]. DOI 10.23951/1609-624X-2017-6-32-38
- Romanov D. K., Tsybina L.V. *Reprezentatsiia emotsii v angloiazychnom sportivnom diskurse* [Emotion representation in English sports discourse]. *Ogaryov-Online*, 2015, no. 12 (53), pp. 1–8 [in Russian].
- Sadykova A.G., Zaripov A.R. *Leksiko-pragmaticheskii aspekt intertekstual'nosti sportivnogo diskursa* [Lexical and pragmatic aspects of intertextuality in sports discourse]. *Vestnik KazGUKI* [Bulletin of Kazan State University of Culture and Arts], 2015, no. 3, pp. 127–130 [in Russian].
- Shevchenko V.D. *Teoriia interferentsii diskursov (na materiale angloiazychnoi publitsistiki): monografiia* [Theory of interference of discourses (on the material of English language publicistics): monograph]. Samara: Izd-vo «Samarskii universitet», 2010, 212 p. [in Russian].